

## ZMLUVA

Číslo zmluvy: 3/2012-26110130485

Uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodného zákonníka  
v platnom znení (ďalej len „zmluva“) medzi:

### ZMLUVNÉ STRANY

<b>Poskytovateľ:</b>	RETURN SLOVAKIA s. r. o., Mierová 2066/43 069 01 Snina
Zastúpený:	Ing. Zdenko Čopák, konateľ
IČO:	46 663 011
DIČ:	202 352 8375
Bankové spojenie:	ČSOB, a.s.
Číslo účtu:	4016146440/7500
<b>Objednávateľ:</b>	ZŠ s MŠ, SNP 412, Stakčín SNP 412 067 61 Stakčín
Zastúpený:	Mgr. Tatiana Kapraľová, riaditeľ školy
IČO/DIČ:	37873598
Bankové spojenie:	SLSP, a. s. ,expozitúra Snina
Číslo účtu:	0462293602/0900

### I. POVAHA A ÚČEL ZMLUVY

- 1.1 Táto zmluva sa uzatvára podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, ako nepomenovaná zmluva.
- 1.2 Poskytovateľ vykoná dohodnutý predmet zmluvy na základe vykonaného prieskumu trhu, v ktorom uspel.
- 1.3 Účelom tejto zmluvy je upraviť vzájomné práva a povinnosti zmluvných strán pri zabezpečení reklamnej a propagačnej činnosti pri poskytnutí polygrafických služieb za účelom zabezpečenia publicity a informovanosti o realizácii schváleného projektu.
- 1.4 Poskytovateľ vykoná tieto služby na základe predmetu činnosti zapísaného v Obchodnom registri.

### II. PREDMET ZMLUVY

- 2.1 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa reklamnú a propagačnú činnosť a poskytnúť objednávateľovi polygrafické služby (ďalej len „služby“) za účelom zabezpečenia publicity a informovanosti o realizácii schváleného projektu na základe podkladov dodaných objednávateľom a špecifikácie uvedenej v článku II. ods. 2.2 v predmete zákazky tejto Zmluvy.



- 2.2 Poskytovateľ sa zaväzuje dodať a objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť cenu za poskytnutie služby – grafická príprava a tlač informačných materiálov súvisiacich s propagáciou a informovaním o realizácii schváleného projektu.

Predmetom zákazky je:

Názov	Formát	Použitý materiál	Počet ks
Informačný leták, skladačka	A4	natieraný papier, 4-farba	350
Plagát samolepka	A4	fólia 100 $\mu$	20
Plagát	A4	natieraný papier, 135g, lesklý	20
Plagát	A3	natieraný papier, 4-farba	10
Plagát samolepka	A3	fólia 100 $\mu$	10
Samolepky	6 x 8 cm	fólia 100 $\mu$	500
Pečiatka	6 x 8 cm		1
Pozvánka	A5	natieraný papier, 4-farba	50

- 2.3 Objednávateľ sa zaväzuje za poskytnuté služby zaplatiť poskytovateľovi cenu dohodnutú podľa článku III. tejto Zmluvy.

### III. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

Kúpna cena je stanovená dohodou zmluvných strán. Zmluvné strany sa dohodli na cene za poskytnuté služby vo výške:

Položka	Množstvo	Jedn. cena	Cena za položku
Informačný leták - natieraný papier, skladaný A4	350 ks	1,00 €	350,00 €
Plagát samolepka – fólia A4	20 ks	3,25 €	65,00 €
Plagát – natieraný papier 135g, A4	20 ks	0,70 €	14,00 €
Plagát – natieraný papier 135g, A3	10 ks	1,40 €	14,00 €
Plagát samolepka – fólia A3	10 ks	6,50 €	65,00 €
Samolepka – fólia 6x8 cm	500 ks	0,35 €	175,00 €
Pečiatka 6x8 cm	1 ks		31,90 €
Pozvánka – natieraný papier A5	50 ks	0,60 €	30,00 €
Celkom			744,90 €

- 3.1 Cenu služby, dohodnutú v čl. III. ods. 1 tejto zmluvy je možné meniť len so súhlasom obidvoch zmluvných strán.
- 3.2 Cenu je možné zmeniť podľa uvedených podmienok formou písomného dodatku ku zmluve podpísaného obidvoma zmluvnými stranami, pričom dodatok musí obsahovať



odkaz na príslušný predpis alebo opatrenie, na základe ktorého ku zmene ceny dochádza.

- 3.3 Podkladom pre zaplatenie ceny bude faktúra Splatnosť faktúry je tridsať dní od jej doručenia objednávateľovi. V prípade, že splatnosť faktúry pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, dňom splatnosti faktúry je najbližší nasledujúci pracovný deň.

#### **IV. DODACIE PODMIENKY**

- 4.1 Zmluvné strany sa zaväzujú navzájom si priebežne oznamovať všetky skutočnosti, ktoré sa týkajú predmetu tejto zmluvy.
- 4.2 Poskytovateľ sa zaväzuje, že dodá predmet zmluvy podľa článku II. tejto zmluvy .
- 4.3 Predmet zmluvy bude odovzdaný a prevzatý poverenými osobami poskytovateľa a objednávateľa na základe dodacieho listu. Dodací list je podkladom k úhrade faktúry.
- 4.4 Vo všetkých dokladoch, dodacích listoch, preberacích protokoloch a faktúrach uvedie poskytovateľ číslo tejto zmluvy.

#### **V. MIESTO A TERMÍN PLNENIA**

- 5.1 Poskytovateľ sa zaväzuje dodať predmet zmluvy podľa článku II. do termínu 30.06.2014

#### **VI. PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA**

- 6.1 Poskytovateľovi vzniká právo na fakturovanie dňom dodania predmetu zmluvy alebo jej časti. Platba bude realizovaná bezhotovostným platobným stykom prostredníctvom finančného úradu objednávateľa uvedeného v zmluve.
- 6.2 Objednávateľ a poskytovateľ sa dohodli, že cenu za predmet zmluvy objednávateľ uhradí poskytovateľovi formou jednotlivých faktúr prevodným príkazom.
- 6.3 Poskytovateľ zašle faktúry vždy s dvoma kópiami, dodacím listom a potvrdeným preberacím protokolom.
- 6.4 Splatnosť faktúry bola vzájomne dohodnutá v lehote 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.

#### **VII. ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA**

- 7.1 V prípade, že poskytovateľ nesplní dohodnutú dodávku v dohodnutom termíne, objednávateľ má právo účtovať zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z ceny predmetu zmluvy za každý začatý deň omeškania po uplynutí lehoty dodania.



- 7.2 V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, je poskytovateľ oprávnený účtovať úrok z omeškania 0,05 % za každý začatý deň omeškania z čiastky, ktorá nebola uhradená.

## **VIII. ZÁNİK ZMLUVY**

- 8.1 Zmluvné strany sú oprávnené odstúpiť od zmluvy, keď sa pre niektorú z nich stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným, ako aj pri porušení podstatných zmluvných povinností druhou stranou.
- 8.2 Zmluvné strany sa dohodli za podstatné povinnosti považovať všetky povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 8.3 Zmluvná strana, ktorá z uvedených dôvodov odstúpi od zmluvy, má právo požadovať od druhej strany náhradu škody, okrem prípadov charakterizovaných ako vyššia moc.
- 8.4 Výpovedná lehota zmluvy je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom nasledujúceho kalendárneho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane.

## **IX. KONTROLA/AUDIT**

- 9.1 Poskytovateľ sa zaväzuje, že strpí výkon kontroly/auditú súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy, a to oprávnenými osobami v zmysle článku 12 VZP a poskytne im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby budú môcť uplatňovať voči Poskytovateľovi kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou Projektu počas jeho realizácie a piatich rokov po skončení jeho realizácie. Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditú sú najmä:
- a) poverené osoby Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky a Agentúry Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky pre štrukturálne fondy EÚ,
  - b) Útvar následnej finančnej kontroly a nimi poverené osoby,
  - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, príslušná Správa finančnej kontroly, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
  - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby,
  - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej komisie a Európskeho dvora audítorov,
  - f) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až e) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a ES.
- 9.2 Poskytovateľ sa zaväzuje, že umožní výkon kontroly/auditú zo strany oprávnených osôb na výkon kontroly/auditú v zmysle príslušných právnych predpisov SR a EÚ, najmä zákona o pomoci a podpore a zákona o finančnej podpore a vnútornom audite a Zmluvy.
- 9.3 Oprávnené osoby na výkon kontroly/auditú môžu vykonať kontrolu/audit u Poskytovateľa kedykoľvek od podpisu Zmluvy až do 31.08.2020. Uvedená doba sa predĺži v prípade ak nastanú skutočnosti uvedené v článku 90 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 o čas trvania týchto skutočností.



- 9.4 V súlade s článkom 12 Zmluvy oprávnené osoby na výkon kontroly/auditú sú oprávnené najmä:
- a) požadovať od Poskytovateľa doklady potrebné pre výkon kontroly/auditú a ďalšie doklady súvisiace s Projektom v zmysle požiadaviek oprávnených osôb na výkon kontroly/auditú,
  - b) odoberať aj mimo priestorov prijímateľa originály dokladov záznamy dát na pamäťových médiách prostriedkov výpočtovej techniky, ich výpisy a ostatné informácie, ktorých vydanie nie je všeobecne záväzným právnym predpisom zakázané a ktoré sú potrebné na zabezpečenie dôkazov, vrátane iných materiálov nevyhnutných na ďalšie úkony súvisiace s kontrolou/auditom,
  - c) oboznamovať sa s údajmi a dokladmi, ak súvisia s predmetom kontroly/auditú,
  - d) vyhotovovať na náklady Poskytovateľa kópie údajov a dokladov, ak súvisia s predmetom kontroly/auditú.

## X. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 10.1 Zmluvné strany sa dohodli, že v rozsahu tejto zmluvy sú oprávnení konať za stranu poskytovateľa Ing. Zdenko Čopák a za stranu objednávateľa Mgr. Tatiana Kapraľová.
- 10.2 Vzťah oboch zmluvných strán sa riadi výlučne touto zmluvou. Všetky právne vzťahy vrátane právnych vzťahov výslovne touto zmluvou neupravených sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 10.3 Zmluvné strany sa dohodli, že táto zmluva sa môže meniť a dopĺňať iba písomnými číslovanými dodatkami odsúhlasenými oboma zmluvnými stranami, inak je zmena zmluvy neplatná.
- 10.4 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť po podpise oboch zmluvných strán a deň po zverejnení.
- 10.5 Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý má platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží 2 rovnopisy tejto zmluvy.
- 10.6 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to na dobu do 30.06.2014 od jej podpísania oboma zmluvnými stranami.
- 10.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé a oprávnené na vykonanie tohto právneho úkonu. Zmluvné strany prehlasujú, že táto zmluva vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, že zmluvné prejavy sú dostatočne určité a zrozumiteľné. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali pred jej podpísaním, jej obsahu porozumeli, obsah vzájomne odsúhlasili a na dôkaz toho ju potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi k tomu riadne oprávnení zástupcovia každej zmluvnej strany.

V Snine dňa 19. 11. 2012

V Stakčine dňa 19. 11. 2012

Za poskytovateľa:

RETJIN SLOVAKIA s.r.o.  
Mierová 2066/43, 069 01 Snina  
IČO: 46663011 DIČ: 2023528375

Za objednávateľa:

